

# COUR D'APPEL

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
GREFFE DE QUÉBEC

N°: 200-09-007773-127  
(200-06-000038-037)

## PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE

DATE : 1<sup>er</sup> novembre 2021

FORMATION : LES HONORABLES FRANÇOIS PELLETIER, J.C.A.  
JULIE DUTIL, J.C.A.  
SUZANNE GAGNÉ, J.C.A.

PARTIE APPELANTE	AVOCATS
<b>MARIE-PAULE SPIESER</b>	Me CHARLES A. VEILLEUX (Charles Veilleux & Associés, avocats)  Me KARIM DIALLO, avocat-conseil (Siskinds, Desmeules, avocats)
PARTIES INTIMÉES	AVOCATS
<b>PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA, au nom de Sa Majesté du Chef du Canada</b>	Me MICHELLE KELLAM Me ROSINE FAUCHER (Joyal, Leblanc)
<b>GD-OTS CANADA INC. SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE VALCARTIER INC.</b>	Me JONATHAN LACOSTE-JOBIN (Lavery, De Billy)

Également présent lors de l'audience :

Me Simon Pelletier  
(BCF)

DESCRIPTION : **Requête en rectification du jugement et, subsidiairement, demande d'ordonnance afin de favoriser l'exécution du jugement (art. 338 et 657 C.p.c.)**

Greffière-audicière : Alysson Roussel

Salle : 4.33 - Visioconférence

---

**AUDITION**

---

---

13 h 07 Appel du dossier et identification des parties;

---

13 h 09 Échanges entre la Cour et les parties;

---

13 h 12 Suspension;

---

13 h 21 Reprise;

---

13 h 22 Arrêt;

---

13 h 23 Fin de l'audience.

---



---

Alysson Roussel, greffière-audicière

---

ARRÊT

---

- [1] Considérant la requête de la partie appelante.
- [2] Considérant l'absence de contestation de la part des parties intimées.

**LA COUR :**

- [3] **FAIT DROIT** à la conclusion subsidiaire recherchée et, en conséquence :
- [4] **DÉCLARE** que les unités d'habitation situées sur la rue Cannon, située sur le territoire de la municipalité de Saint-Gabriel-de-Valcartier, alimentées par le réseau d'aqueduc de la base militaire pendant la période d'exposition d'avril 1995 à mars 2000, font parties du groupe indemnisé par cette Cour dans le cadre de l'arrêt rendu le 17 janvier 2020 et **ORDONNE** aux parties de les inclure dans le processus d'indemnisation mis en place.
- [5] **LE TOUT**, sans frais de justice.

  
FRANÇOIS PELLETIER, J.C.A.

  
JULIE DUTIL, J.C.A.

  
SUZANNE GAGNÉ, J.C.A.